

**C-311**

First Session, Thirty-seventh Parliament,  
49-50 Elizabeth II, 2001

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-311**

An Act to provide for the recognition of the *Canadien* Horse  
as the national horse of Canada

---

First reading, March 28, 2001

---

MR. CALDER

**C-311**

Première session, trente-septième législature,  
49-50 Elizabeth II, 2001

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-311**

Loi portant reconnaissance du cheval de race canadienne  
comme le cheval national du Canada

---

Première lecture le 28 mars 2001

---

M. CALDER

## SUMMARY

The purpose of this enactment is to recognize the *Canadien* Horse as the national horse of Canada.

## SOMMAIRE

Le texte a pour objet de reconnaître le cheval de race canadienne comme le cheval national du Canada.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:  
**<http://www.parl.gc.ca>**

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante:  
**<http://www.parl.gc.ca>**

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-311

## PROJET DE LOI C-311

An Act to provide for the recognition of the  
*Canadien* Horse as the national horse of  
Canada

Loi portant reconnaissance du cheval de race  
canadienne comme le cheval national du  
Canada

Preamble

Préambule

WHEREAS the *Canadien* Horse was  
introduced into Canada in 1665, when the  
King of France sent horses from his own  
stables to the people of his North American  
colony;

Attendu :

que le cheval de race canadienne a été  
amené au Canada en 1665, lorsque le roi de  
France a fait parvenir des chevaux de ses  
propres écuries aux habitants de sa colonie  
d'Amérique du Nord;

WHEREAS the *Canadien* Horse increased in  
number during the ensuing century to become  
an invaluable ally to the settlers in their efforts  
to survive and prosper in their new home;

que les chevaux de race canadienne se sont  
multipliés au cours du siècle suivant, de  
sorte qu'ils sont devenus une aide inestima-  
ble pour les colons dans leur volonté de  
 survivre et de prospérer dans leur nouvelle  
 patrie;

WHEREAS all Canadians who have known  
the *Canadien* Horse have made clear their  
high esteem for the qualities of great strength  
and endurance, resilience, intelligence and  
good temper that distinguish the breed;

que tous les Canadiens qui ont connu le  
cheval de race canadienne en ont loué les  
qualités de force, d'endurance et de capaci-  
té de récupération élevées de même que  
l'intelligence et le calme qui distinguent  
cette race;

WHEREAS the *Canadien* Horse was at one  
time in danger of being lost through inter-  
breeding or as a casualty of war, but has sur-  
vived these perils;

que le cheval de race canadienne a failli  
disparaître par croisement ou par exposition  
aux risques de guerre, mais qu'il a échappé  
à ces périls;

WHEREAS, since 1885 and all during the  
present century, widespread and increasingly  
successful efforts have been made to re-estab-  
lish and preserve the *Canadien* Horse;

que, depuis 1885 jusqu'à nos jours, de plus  
en plus de mesures ont été mises en oeuvre  
avec succès afin de restaurer et préserver le  
cheval de race canadienne;

AND WHEREAS the Government of Canada  
wishes to recognize the unique place of the  
*Canadien* Horse in the history of Canada;

que le gouvernement du Canada souhaite  
reconnaître la place exceptionnelle qu'oc-  
cupe le cheval de race canadienne dans  
l'histoire du Canada,

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the  
advice and consent of the Senate and House of  
Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

	SHORT TITLE	TITRE ABRÉGÉ	
Short title	<b>1.</b> This Act may be cited as the <i>National Horse of Canada Act</i> .	<b>1.</b> <i>Loi sur le cheval national du Canada.</i>	Titre abrégé
	THE NATIONAL HORSE	CHEVAL NATIONAL	
National horse	<b>2.</b> The breed of horse known as the <i>Canadian</i> Horse is hereby recognized and declared to be the national horse of Canada.	<b>2.</b> Le cheval de race canadienne est, par les présentes, déclaré le cheval national du Canada.	Cheval national